

/nie publikowane/

POROZUMIENIE

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Czechosłowackiej Republiki Socjalistycznej w sprawie równoważności dokumentów o wykształceniu, stopniach i tytułach naukowych wydawanych w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Czechosłowackiej Republiki Socjalistycznej,

- biorąc pod uwagę postanowienia Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze dnia 7 czerwca 1972 roku oraz
- w celu dalszego rozwoju współpracy w dziedzinie nauki i kształcenia poprzez wzajemne uznawanie równoważności dokumentów o wykształceniu i dokumentów o nadawaniu stopni i tytułów naukowych,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Uznaje się za równoważne

- świadectwa dojrzałości (maturalne) wydawane w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej po ukończeniu liceum ogólnokształcącego, liceum zawodowego i technikum zawodowego oraz
- świadectwa egzaminu maturalnego wydawane w Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej po ukończeniu gimnazjum, średnich szkół zawodowych i średnich zasadniczych szkół zawodowych.

Artykuł 2

Uznaje się za równoważne dyplomy ukończenia szkoły wyższej wydane w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i w Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej.

Artykuł 3

Uznaje się za równoważne dokumenty o nadaniu stopni naukowych “doktor” (“dr”) i “doktor habilitowany” (“dr hab.”) wydawane w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej oraz dokumenty o nadaniu stopni naukowych “kandidat vied” (“CSc.”) i “doktor vied” (“DrSc”) wydawane w Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej.

Artykuł 4

1. uznaje się za równoważne dokumenty o mianowaniu na stanowisko naukowe docenta wydawane w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i dokumenty o nadaniu tytułu naukowo-pedagogicznego i artystyczno-pedagogicznego “docent” wydawane w Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej
2. uznaje się za równoważne dokumenty o nadaniu tytułów naukowych profesora nadzwyczajnego i profesora zwyczajnego wydawane w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i dokumenty o nadaniu tytułu naukowo-pedagogicznego i artystyczno-

pedagogicznego “profesor” wydawane w Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej.

Artykuł 5

Umawiające się Strony będą się wzajemnie informować o zmianach w swych systemach edukacyjnych oraz będą wymieniać wzory poszczególnych dokumentów, o których mowa w artykułach 1, 2, 3 i 4 niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

Umawiające się Strony będą rozwijać wzajemną współpracę zgodnie z niniejszym Porozumieniem i na podstawie przepisów prawnych każdego z państw.

Artykuł 7

Porozumienie niniejsze wejdzie w życie w dniu wymiany not stwierdzających jego przyjęcie zgodnie z przepisami prawnymi każdego z państw.

Porozumienie niniejsze zawarte jest na czas nieokreślony. Może być ono wypowiedziane w drodze notyfikacji przez każdą z umawiających się Stron: w takim przypadku utraci moc po upływie jednego roku od dnia wypowiedzenia.

Porozumienie niniejsze sporządzono w Warszawie dnia 16 grudnia 1987 roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i słowackim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc.